



**EVALUARE NAȚIONALĂ
LA FINALUL CLASEI a VI-a
2017**

Test 1

Limbă și comunicare –

Limba română-Limba slovacă maternă-Limba germană _1

Județul/sectorul

Localitatea

Unitatea de învățământ

Numele și prenumele elevului/elevei

.....

Clasa a VI-a

Băiat ☐

Fată ☐

Ai de realizat un proiect despre „Învățarea limbilor străine”. Fiindcă te interesează în mod deosebit subiectul, te pregătești serios. Astfel, cauți informațiile în TEXTUL A, TEXTUL B și în TEXTUL C.

Îți recomandăm să citești cu atenție textele propuse și să răspunzi la fiecare dintre cerințele date, în limba în care este formulată fiecare cerință.

SUCCESE!



TEXTUL A

Cunoașterea unei limbi noi, alta decât limba maternă, prezintă multe beneficii, fie ele intelectuale sau practice. Iată de ce este important să înveți o limbă „străină” de la o vârstă fragedă.

Creierul nostru nu este programat pentru o singură limbă - în funcție de felul în care este antrenat, el poate fi bilingv sau chiar multilingv. Unui copil îi este foarte ușor să asimileze și o a doua limbă când este mic. De ce? Creierul este în dezvoltare și astfel poate „absorbi” mult mai multe informații. Din acest motiv, este mult mai ușor să înveți o limbă când ești mic și nu când ești mare, deoarece când crești, începi să înveți metodic, cu ajutorul schemelor, dicționarelor și manualelor. Când înveți o limbă de când ești mic, crești, te dezvolti și devii odată cu aceasta. La început, înveți cum să spui „mama” și să numeri, iar încetul cu încetul ajungi să cunoști tot felul de expresii și moduri diferite de a te exprima. A doua limbă învățată de mic este învățată în mod natural, vocabularul dezvoltându-se normal, de la sine.

Un alt avantaj al învățării în paralel a două limbi este felul în care înveți să pronunți cuvintele. Deoarece crești cu acele limbi, devine foarte ușor să le vorbești cu pronunția și cu accentele corecte. Există atât de multe cazuri în care putem observa acest fapt, cazuri în care un adult care învață, spre exemplu, franceza se chinuie cu sunetele specifice francezei, iar un adult care a învățat franceza de când era mic are franceza „în sânge”.

A fost dovedit că învățarea unei limbi străine de la o vârstă fragedă poate ajuta creierul să se dezvolte mai bine, lucru care folosește și în viitor, la învățarea și reținerea mai rapidă de noi informații și, eventual, a unei limbi noi. Cei care sunt bilingvi „nativi” sunt de obicei mai organizați, iau decizii mai corecte, sunt mai creativi și au o mai mare putere de concentrare.

Deși învățarea a două limbi în același timp poate (nu este obligatoriu!) provoca și întârzieri ale ritmului de asimilare a cunoștințelor, acestea dispar în jurul vârstei de 3-4 ani, iar copiii încep să beneficieze de o dezvoltare mai rapidă, sunt mai creativi și au o încredere în sine crescută.

(Adaptare după www.sănătateșistaredebine.ro/sfaturi-24/importanța-învățării-limbilor-străine-de-la-o-vârstă-fragedă)

TEXTUL B

Mozog malých detí je priam predurčený na učenie sa jazykov. Sama matka príroda to tak zariadila, že materinský jazyk sa učíme keď sme malí, a nie až keď sme dospelí. Novonarodené deti vedia rozoznať zvuky veľa rôznych jazykov, nie len toho, ktorý počujú od svojich rodičov. Ale keď dieťaťko počuje ľudí hovoriť len určitým jazykom, jeho mozog upevní mozgové prepojenia príslušné pre tento jazyk. Mozgové prepojenia pre ďalšie jazyky budú oslabnúť alebo úplne zaniknú.

Výskum ukazuje, že ľudský mozog je prvých 7 rokov života výnimočne tvárny. Toto však závisí od kvality a kvantity prvých mozgových podnetov, ktoré dieťaťu predkladáme, pretože tie rozhodujú ako silno budú prepojené nervové štruktúry v jeho mozgu, teda aký výkonný bude jeho mozog. Bunky, ktoré sa často stimulujú dráždením zmyslov, sa čoraz silnejšie a stabilnejšie prepájajú. Bunky, ktoré nie sú stimulované, zoslabnú. Mladšie dieťa sa ľahko a bezproblémovo naučí ďalší cudzí jazyk. Staršie dieťa, ktoré už nie je také bezprostredné, už môže mať problémy s dobrou výslovnosťou, gramatikou a ostýchavosťou pri výučbe. Učenie sa ďalšiemu jazyku v skorom veku napomáha vývoju a upevneniu mozgových buniek dieťaťa a zvyšuje tak jeho inteligenciu. Toto obohacuje vývoj všetkých, nie len zdravých detí, aj detí s ochoreniami mozgu a detí trpiacich autizmom.

Priama metóda – metóda učenia sa jazyka ako keby sa učil materinský jazyk, je najviac úspešná u malých detí. Čím je dieťa staršie, tým menej je priama metóda pre neho vhodná. Človeku totiž vekom slabne mechanická pamäť a zlepšuje sa logická. Dospelý človek si dobre pamätá to, čo sa mu vysvetlí, čomu rozumie a v čom nachádza logiku. Dieťaťu stačí k zapamätaniu iba to, že niečo vidí, počuje, logické vzťahy naopak chápe ťažko alebo vôbec.

Dieťa sa v predškolskom veku nachádza v senzitívnom období, kedy sa môže bez problémov naučiť viac jazykov.

Čím skôr začne dieťa s výukou cudzieho jazyka, tým jednoduchšie ho ovládne a začne v ňom rozmýšľať, bez toho, aby muselo prechádzať zložitou fázou „prekladania v hlave“ toho, čo počuje, alebo chce povedať. Už od 7 rokov sa ťažisko vnímania jazyka presúva z pravej „inštinktívnej“ hemisféry do ľavej „logickej“, kedy potrebujeme mať na všetko pravidlá.

Cudzojazyčné prostredie začne dieťa čoskoro vnímať ako prirodzené, rýchlo sa naučí rozumieť cudziemu jazyku a následne ho aktivizovať.

Dobrá znalosť anglického jazyka sa stále jasnejšie ukazuje ako nevyhnutná súčasť základného vzdelania každého jedinca, ktorý má v živote uspieť.

<http://www.happyenglish.sk/vyucba-jazykov-deti-clanky/>



TEXTUL C

Eine zweite Sprache ist eine erstklassige Investition. Man profitiert davon bereits im Augenblick, wenn ein Kind erst einige Phrasen in der Fremdsprache kann. Kinder lernen neue Sozialfähigkeiten in der Praxis, sie lernen andere Lebensstile und Kulturen kennen und sogar neue Freunde in anderen Ländern. Wenn sie ausharren, werden sich ihnen immer neue Türen öffnen mit viel besseren Chancen für die Zukunft.

Das Lernen von Sprachen stimuliert das Gedächtnis und hilft das Gehirn zu strukturieren. Die Forschungen haben gezeigt, dass die Kinder, die Sprachen gelernt haben, früher fortgeschrittene intellektuelle Fähigkeiten entwickelten als jene, die erst später mit dem Lernen angefangen haben oder die, die überhaupt keine Sprache gelernt haben.

Kinder, die Sprachen lernen, sind aufgeschlossener, Sprachen helfen ihnen, dass sie mehr Gefühl für die Kultur und das Verständnis für die Andersdenkenden haben.

Das Erlernen von Fremdsprachen eröffnet in jedem Alter ungeahnte Karrieremöglichkeiten. Fremdsprachen zu beherrschen zeigt die Flexibilität seine Kompetenz und sein Interesse für andere Kulturen.

Das frühe Fremdsprachenlernen hilft den Kindern ihr Selbstvertrauen zu entwickeln, sie verlieren die Angst vor anderen zu sprechen. Es erhöht ihre Konzentrationsfähigkeit und verbessert das Hörverständnis. Die Kinder entwickeln leichter ihre persönlichen Qualitäten. Es ist ähnlich wie mit dem Radfahren: wenn man es einmal gelernt hat, vergisst man es nie.

Man ist nie zu alt, um mit dem Lernen anzufangen. Eigentlich fangen die meisten Leute erst an, Fremdsprachen zu erlernen, wenn sie erwachsen sind. Und sie sind dabei sehr erfolgreich! Die modernen interaktiven Unterrichtsmethoden machen das Sprachenlernen zu einem Genuss.

https://www.goethe.de/ins/si/de/spr/wdl/warum_deutsch.html

I. Bifează, în tabelul de mai jos, căsuța potrivită pentru a arăta cărui text îi corespunde fiecare dintre afirmațiile date.

Afirmație	TEXT A	TEXT B	TEXT C	NICIUN TEXT
1. Textul vorbește despre studiul limbilor străine la copii.				
2. Textul descrie un avantaj al învățării în paralel a două limbi.				
3. Textul prezintă avantajul studiului unei limbi străine.				
4. Textul vorbește despre educația civică.				

II. Asociază, prin săgeți, cuvintele care să reflecte informațiile prezentate în fiecare text.

Textul A

- | | |
|---------------|------------|
| 1. vârstă | a. maternă |
| 2. dezvoltare | b. corecte |
| 3. limbă | c. rapidă |
| | d. fragedă |

Textul B

- | | |
|----------|---------------------|
| 1. mozog | a. mechanická |
| 2. jazyk | b. srdce |
| 3. pamäť | c. cudzí |
| | d. výnimočne tvárny |

Textul C

- | | |
|-----------------|------------------------|
| 1. erstklassige | a. öffnen |
| 2. Türen | b. Investition |
| 3. interaktiven | c. später |
| | d. Unterrichtsmethoden |

III. Transcrie, din fiecare text, câte două cuvinte **referitoare la învățarea limbilor străine**.

cuvinte în limba română

cuvinte în limba slovacă

cuvinte în limba germană

IV. Încercuiește ADEVĂRAT (A) / FALS (F) sau PRAVDA (P) / NEPRAVDA (N) sau RICHTIG (R) / FALSCH (F), justificând alegerea cu secvențe din text.

Cod 21 11 12 13 00 99

1. Învățarea unei limbi străine de la o vârstă fragedă poate ajuta creierul să se dezvolte mai bine. **A / F**

Justificare: _____

Cod 21 11 12 13 00 99

2. Mozog malých detí je priam predurčený na učenie sa jazykov. **P / N**

Zdôvodnenie: _____

Cod 21 11 12 13 00 99

3. Fremdsprachen eröffnet in jedem Alter ungeahnte Karrieremöglichkeiten. **R / F**

Rechtfertigung: _____

Cod 21 11 12 13 00 99

V. Continuă fraza următoare utilizând informația din textul A:

Copiii încep să beneficieze de o dezvoltare...

VI. Podčiarkni správny variant, zdôvodni svoj výber použitím informácií z textu B.

Čím **skôr/neskôr** začne dieťa s výukou cudzieho jazyka, tým jednoduchšie ho ovládne, lebo

Utilizarea informațiilor din texte în pregătirea temei

„Învățarea limbilor străine”

VII. Prezintă într-un enunț o asemănare între textele A , B și C.

VIII. Kurze Antwort: Möchten Sie Chinesisch lernen? Warum (nicht)?

IX. Chceš zostaviť dotazník pre svojich spolužiakov, aby si zistil/zistila, aké cudzie jazyky poznajú.

Doplň do nižšie uvedeného dotazníka vhodné otázky, na ktoré budú tvoji spolužiaci odpovedať.

OTÁZKA	ÁNO	NIE
1.		
2.		
3.		

X. Care dintre cele trei texte te-a atras cel mai mult? Motivează-ți răspunsul în maximum 4 rânduri.

FELICITĂRI, AI AJUNS LA SFÂRȘITUL TESTULUI!

MULȚUMIM PENTRU PARTICIPARE!